

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Gewindeschneidkluppenknarre
2. Ratschenhebel (2-teilig)
3. Gewindeschneidkopf 1¼"
4. Gewindeschneidkopf ½"
5. Gewindeschneidkopf ¾"
6. Gewindeschneidkopf 1"

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen oder Schäden verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieser Gewindeschneid-Kluppensatz ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gewindeschneid-Kluppensatz spielen.

Tragen Sie bei der Verwendung des Gewindeschneid-Kluppensatzes eine Schutzbrille. Das Ausplatzen von Materialecken beim Gewindedrehen sowie das Ausblasen von Gewindelöchern kann zu schweren Verletzungen an den Augen führen.

Tragen Sie bei der Verwendung des Gewindeschneid-Kluppensatzes immer entsprechende Handschuhe. Scharfkantige Rohrenden sowie Metallspänne können zu Schnittverletzungen führen.

Vor Verwendung

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang / Teilebezeichnung“).
- Kontrollieren Sie, ob der Gewindeschneid-Kluppensatz Schäden aufweist.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie den Gewindeschneid-Kluppensatz nicht.
- Schrauben Sie die beiden Teile des Ratschenhebels **2** zusammen.
- Schrauben Sie die Gewindeschneidkluppenknarre **1** auf den Ratschenhebel.

Verwendung

- Schneiden Sie das Stahlrohr mit einem 90° Schnitt ab. Verwenden Sie hierzu vorzugsweise einen Stahlrohrabschneider.
- Entfernen Sie den vorhandenen Grat innen und außen und fixieren Sie das Rohr anschließend in einem Schraubstock.
- Legen Sie die passende Größe des Gewindeschneidkopfes **3** - **6** für das verwendete Rohr fest.
- Setzen Sie den Gewindeschneidkopf, entsprechend des Rohrquerschnitts, in die Gewindeschneidkluppenknarre **1** ein.
- Legen Sie als Drehrichtung rechts (Pfeilmarkierung beachten) an der Gewindeschneidkluppenknarre ein.
- Setzen Sie den Gewindeschneidkopf auf das Rohr.
- Bewegen Sie den Ratschenhebel **2** gleichmäßig und mit leichtem Druck auf den Gewindeschneidkopf in Drehrichtung rechts.
- Verwenden Sie in regelmäßigen Abständen während dem Gewindeschneiden ein geeignetes Schneidöl.
- Das Gewinde ist fertig geschnitten, sobald das Rohrende bündig mit den Schneidbacken vorne ist.

Blockiert der Schneidspan die Gewindeschneidkluppenknarre und lässt sich der Ratschenhebel nur noch schwer bewegen, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie die Drehrichtung auf links und bewegen Sie den Ratschenhebel mit leichtem Druck in die linke Richtung, bis der Schneidspan fühlbar abgebrochen ist.
- Stellen Sie die Drehrichtung wieder auf rechts und bewegen Sie den Ratschenhebel wieder in die rechte Richtung, um das Gewinde weiter schneiden zu können.

Für einen optimalen Gewindeschnitt beachten Sie einen gleichmäßigen Materialabtrag von der Wand des Rohres.

Reinigung und Pflege

Entfernen Sie mit einer weichen Bürste oder Arbeitshandschuhen Metallspäne.

Wenn Sie den Gewindeschneid-Kluppensatz längere Zeit nicht benutzen, reiben Sie die Gewindeschneidköpfe **3** - **6** und mit einem öligen Tuch ein.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder

für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Scope of delivery / parts list

1. Tapping ratchet
2. Ratchet lever (2 pieces)
3. Tapping head 1¼"
4. Tapping head ½"
5. Tapping head ¾"
6. Tapping head 1"

Safety instructions

Read all the warnings and safety instructions carefully. Failure to follow the safety warnings and instructions may result in serious injuries or damage. Retain all the warnings and safety instructions for future reference.

This tapping die set is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities or those lacking experience and/or knowledge. Supervise children to make sure that they do not play with this tapping die set.

Always wear safety glasses when using the tapping die set. The breaking of material edges during tapping as well as blowing out the threaded holes can cause serious eye injuries.

Always wear appropriate gloves when using the tapping die set. Sharp edges of pipe ends and metal chips can cause cuts.

Before Use

- Check whether the delivery is complete (see the chapter "Scope of delivery / Description of parts").
- Check if the tapping die set is damaged.
- Do not use the tapping die set if it is damaged or parts are missing.
- Screw the two parts of the ratchet lever **2** together.
- Screw the tapping ratchet **1** onto the ratchet lever.

Usage

- Cut the steel pipe with a 90° cut. For this purpose, preferably use a steel pipe cutter.
- Remove the burrs inside and outside and then fix the pipe in a vice.
- Determine the appropriate size of the tapping head **3** - **6** for the pipe being used.
- Insert the tapping head into the tapping ratchet according to the pipe cross section **1**.
- Select right as the direction of rotation on the tapping ratchet (see the arrow mark).
- Place the tapping head on the pipe.
- Rotate the ratchet lever **2** to the right evenly and by applying slight pressure on the tapping head.
- Use a suitable cutting oil at regular intervals during tapping.
- The thread is completely cut as soon as the pipe end is flush with the cutting dies at the front.

If the cutting chips block the tapping ratchet and it is difficult to move the ratchet lever, then proceed as follows:

- Change the direction of rotation to the left and move the ratchet lever by applying slight pressure in the left direction until you feel the cutting chip breaking off.
- Change the direction of rotation to the right again and move the ratchet lever back to the right direction to tap the thread further.

For optimal tapping, ensure uniform material removal from the wall of the pipe.

Cleaning and Care

Remove metal chips using a soft brush or work gloves.

If you do not intend to use the tapping die set for a long time, apply oil to the tapping heads **3** - **6** using a cloth.

Warranty

Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Dear customer,

This product comes with a 2 year warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

Conditions of warranty

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or fabrication defect occurs in this product within 2 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 2 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of the warranty

The product has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery.

The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear or for the damage to fragile parts,

e.g. switch, batteries or those made of glass.

This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Processing a warranty case

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

Please be ready with the sales receipt and the product number as proof or purchase for all queries.

You can refer the product number from the type label, an engraving, on the cover sheet of your manual (below left) or as sticker on the back or lower side.

If functional or other defects occur, first call or email the following service department.

You can then send a product recorded as defective postage free along the the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.



Livraison / description des pièces

FR

1. Clé à cliquet pour filières de filetage
2. Levier à cliquet (2 pièces)
3. Tête de filière 1¼"
4. Tête de filière ½"
5. Tête de filière ¾"
6. Tête de filière 1"

Consignes de sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. Les négligences dans le respect des consignes de sécurité et des instructions peuvent être à l'origine de blessures graves ou de dommages. Veuillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Ce jeu de filières de filetage n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou ayant une expérience ou des connaissances insuffisantes. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec ce jeu de filières de filetage.

Portez des lunettes de protection lorsque vous utilisez le jeu de filières de filetage. L'éclatement des coins du matériau lors du filetage ainsi que le soufflage des trous de filetage peuvent entraîner des blessures graves aux yeux.

Portez des gants adaptés lorsque vous utilisez le jeu de filières de filetage. Les extrémités de tuyaux à angles vifs ainsi que les copeaux de métal peuvent provoquer des coupures.

Avant l'utilisation

- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Étendue de la livraison / liste des pièces »).
- Vérifiez si le jeu de filières de filetage n'est pas endommagé.

- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas le jeu de filières de filetage.
- Vissez les deux parties du levier à cliquet **2** ensemble.
- Vissez la clé à cliquet de filière de filetage **1** sur le levier à cliquet.

Utilisation

- Coupez le tube d'acier avec une coupe à 90°. Pour ce faire, utilisez de préférence un coupe-tube en acier.
- Enlevez les bavures existantes à l'intérieur et à l'extérieur, puis fixez le tube dans un étau.
- Définissez la taille appropriée de la tête de filière **3** - **6** pour le tube utilisé.
- Insérez la tête de filière dans la clé à cliquet de filière de filetage en fonction de la section du tube **1**.
- Insérez le sens de rotation à droite (flèche) sur la clé à cliquet de filière de filetage.
- Placez la tête de filière sur le tube.
- Déplacez le levier de la clé à cliquet **2** uniformément et en exerçant une légère pression sur la tête de filière dans le sens de rotation vers la droite.
- Utilisez une huile de coupe appropriée à intervalles réguliers pendant le filetage.
- Le filetage est terminé dès que l'extrémité du tube est au même niveau que les mâchoires de coupe à l'avant.

Si les copeaux de coupe bloquent la clé à cliquet de filière de filetage et que le levier de la clé à cliquet est difficile à déplacer, procédez comme suit :

- Réglez le sens de rotation sur la gauche et déplacez le levier de la clé à cliquet dans le sens de la gauche en exerçant une légère pression jusqu'à ce que vous sentiez que la tension de coupe est interrompue.
- Remettez le sens de rotation à droite et déplacez à nouveau le levier de la clé à cliquet dans le sens à droite pour pouvoir continuer à tailler le filet.

Pour un filetage optimal, veillez à ce que le matériau soit enlevé de la paroi du tube de manière uniforme.

Nettoyage et entretien

Enlevez les copeaux de métal avec une brosse douce ou des gants de travail.

Si vous n'utilisez pas le jeu de filières de filetage pendant une période prolongée, frottez les têtes de filières **3** - **6** et avec un chiffon huilé.

Garantie

Garantie de la société Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts du produit, des droits légaux vous sont conférés vis-à-vis du vendeur. Ces droits légaux ne sont pas limités en raison de notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat. Si pendant un délai de 2 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, gratuitement le produit. Cette garantie implique que l'appareil défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 2 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date à laquelle il s'est produit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un produit neuf. Une nouvelle période de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Tout dommage ou défaut éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé

immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué soigneusement conformément aux directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les parties du produit soumis à une usure normale et par conséquent aux pièces pouvant être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des pièces fragiles, par ex. commutateur, accumulateurs ou fabriquées en verre.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les instructions indiquées dans la notice d'utilisation. Les manipulations et usages déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer SVP aux instructions ci-après :

Veuillez avoir le reçu et la référence de l'article à portée de main comme preuve d'achat pour toutes les demandes.

La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure. En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par e-mail le service après-vente indiqué ci-dessous.

Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant la panne et quand celle-ci est survenue, sans frais de port à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.



Rozsah dodávky / seznam dílů

1. Ráčna závitnice
2. Páka ráčny (2dílná)
3. Závitořezná hlava 1 1/4"
4. Závitořezná Hlava 1/2"
5. Závitořezná hlava 3/4"
6. Závitořezná hlava 1"



Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Opomenutí při dodržení bezpečnostních upozornění a instrukcí mohou způsobit těžká zranění nebo věcné škody. Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

Tato sada závitových čelistí s ráčnou není určena k tomu, aby byla používána osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/ nebo vědomostí. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo jisté, že si s touto sadou závitových čelistí s ráčnou nebudou hrát.

Při použití sady závitových čelistí s ráčnou noste ochranné brýle. Při odštípnutí okraje materiálu při řezání závitů a vyfukování závitových otvorů může dojít k vážnému poranění očí.

Při použití sady závitových čelistí s ráčnou noste vždy ochranné brýle. Ostré hrany konců trubek a kovové třísky mohou způsobit řezné poranění.

Před použitím

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola „Rozsah dodávky / Seznam dílů“).
- Zkontrolujte, zda sada závitových čelistí s ráčnou nevykazuje známky poškození.
- Při poškození nebo chybějících dílech sadu závitových čelistí s ráčnou nepoužívejte.
- Sešroubujte oba díly páky ráčny **2** dohromady.
- Ráčnu závitnice našroubujte na **1** páku ráčny.

Použití

- Odřízněte ocelovou trubku řezem v úhlu 90°. K tomuto účelu použijte nejlépe řezák na ocelové trubky.
- Odstraňte stávající otřep uvnitř i vně a potom trubku upevněte do svěráku.
- Pro použitou trubku použijte závitořeznou hlavu vhodné velikosti **3** - **6**.
- Závitořeznou hlavu odpovídající průměru trubky, vložte do ráčny závitnice **1**.
- Jako směr otáčení zvolte vpravo (v souladu s označením šipkou) na ráčné závitnici.
- Nasaďte závitořeznou hlavu na trubku.
- Pohybuje pákou ráčny **2** rovnoměrně a s mírným tlakem na závitořeznou hlavu ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Při řezání závitů používejte v pravidelných intervalech vhodný řezný olej.
- Řezání závitů je ukončeno, jakmile je konec trubky v jedné rovině s řezací čelistí vpředu.

Pokud řezná tříška blokuje ráčnu závitnice a pákou ráčny lze pohybovat jen s obtížemi, postupujte následovně:

- Nastavte směr otáčení doleva a mírným tlakem pohybujte pákou ráčny směrem doleva, dokud nedojde k přerušení řezného tlaku.
- Pokračujte ve směru otáčení zpět doprava a přesuňte páku ráčny zpět do správného směru, abyste mohli pokračovat v řezání závitů.

Pro optimální řez závitů dbejte na rovnoměrný úběr materiálu ze stěny trubky.

Čištění a ošetření

Odstraňte měkkým kartáčem nebo pracovní rukavicí kovové třísky.

Pokud sadu závitových čelistí s ráčnou delší dobu nepoužíváte, otřete závitořezné hlavy **3** - **6** a přetřete je naolejovaným hadrem.

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento výrobek máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uchovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento podklad je zapotřebí jako doklad o koupi.

Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během tříleté lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Produkt byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před vyexpedováním podroben důkladné kontrole.

Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v

návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterým je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Produkt je určen jen k soukromému a nikoliv ke komerčnímu použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.

Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.

Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve následně uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.

Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.



Obseg dobave / Oznake sestavnih delov

1. Raglja za izdelavo navojev na ceveh
2. Ročaj raglje (2-delni)
3. Glava vrezila 1 1/4"
4. Glava vrezila 1/2"
5. Glava vrezila 3/4"
6. Glava vrezila 1"

Varnostna navodila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči hude poškodbe ali škodo. Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

Ta komplet za izdelavo navojev na ceveh ni namenjen, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroki), ki imajo omejene fizične, čutne ali duševne sposobnosti, ali, ki nimajo zadostnih izkušenj in/ali znanja. Otroke je treba zmeraj nadzorovati, da bi zagotovili, da se ne igrajo s kompletom za izdelavo navojev na ceveh.

Ob uporabi kompleta za izdelavo navojev na ceveh nosite zaščitna očala. Če so ob izdelavi navojev in izpihanju lukenj z navoji izvrženi okruški materiala, lahko pride do težkih poškodb oči.

Ob uporabi kompleta za izdelavo navojev na ceveh nosite vedno ustrezne rokavice. Ostri robovi koncev cevi ter kovinski ostružki lahko povzročijo ureznine.

Pred uporabo

- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje „Obseg dobave / Oznake sestavnih delov“).
- Preverite, ali komplet za izdelavo navojev na ceveh ni poškodovan.
- Komplet za izdelavo navojev na ceveh ne uporabljajte če je poškodovan ali manjkajo sestavni deli.
- Privijte oba dela ročaja raglje **2**.
- Ragljo za izdelavo navojev na ceveh **1** privijte v ročaj raglje.

Uporaba

- jekleno cev odrežite z rezom pod kotom 90°; najbolje je, da za ta rez uporabite rezalnik jeklenih cevi;
- odstranite obstoječe notranje in zunanje zarobke in nato pritrdite cev v primež;
- določite primerno velikost glave vrezila navojev **3** - **6** za uporabljeno cev;
- glavo vrezila vstavite v skladu s presekom v ragljo za izdelavo navojev na ceveh **1**;
- na raglji za izdelavo navojev na ceveh določite smer vrtenja v desno (upoštevajte puščično oznako);
- na cev namestite glavo vrezila;
- Ročaj raglje **2** premikajte enakomerno in z rahlim pritiskom na glavo vrezila v smeri vrtenja desno.
- Med rezanjem navojev porabljajte v rednih časovnih presledkih ustrezno rezalno olje.
- Rezanje navoja je končano takoj, ko je konec cevi poravnan z rezalnim čeljustmi spredaj.

Če napetost vrezila blokira ragljo za izdelavo navojev na ceveh in se ročaj raglje premika zelo težko, postopajte na naslednji način:

- Nastavite smer vrtenja v levo in z rahlim pritiskom premikajte ročico raglje v levo smer, dokler ne začutite prekinitve napetosti vrezila.
- Ponovno nastavite smer vrtenja v desno in ponovno premaknite ročico ročice v desno smer, da boste lahko še naprej rezali nit.

Za optimalen rez navoja upoštevajte enakomerno odstranjevanje materiala s stene cevi.

Čiščenje in nega

Kovinske ostružke odstranite z mehko krtačo ali delovnimi rokavicami.

Če kompleta za izdelavo navojev na ceveh dalj časa ne boste uporabljali, namažite glave vrezila navojev **3** - **6** in z naoljeno krpo.

Garancija

Garancija podjetja Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik, Za to napravo dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljeni v nadaljevanju.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leti od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH,
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Avstrija

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- za vse zahteve imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu;
- številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani;
- če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju;
- na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je

15

Opseg isporuke / nazivi dijelova

1. Čegrtaljka za rezanje navoja
2. Poluga čegrtaljke (dvodijelna)
3. Navojna rezna glava 1¼"
4. Navojna rezna glava ½"
5. Navojna rezna glava ¾"
6. Navojna rezna glava 1"

Sigurnosne napomene

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Ako se ne pridržavate sigurnosnih napomena i uputa za uporabu, može doći do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja. Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Ovaj komplet za rezanje navoja ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima te nedostatkom iskustva i/ili znanja. U blizini kompleta za rezanje navoja, djeci je potreban nadzor i djeca se njime ne smiju igrati.

Nosite zaštitne naočale kada koristite komplet rezanje navoja. Kutovi materijala koji pucaju pri okretanju navoja i izbijaju rupe s navojem mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda očiju.

Nosite odgovarajuće rukavice kada koristite komplet rezanje navoja. Krajevi cijevi s oštrim rubovima i metalne strugotine mogu uzrokovati posjekotine.

Prije uporabe

- Provjerite je li isporuka potpuna (pogledajte poglavlje „Opseg isporuke / Naziv dijelova”).
- Provjerite ima li oštećenja na kompletu za rezanje navoja.
- U slučaju oštećenja ili ako nedostaju dijelovi, ne koristite se kompletom za rezanje navoja.
- Vijcima spojite oba dijela poluge čegrtaljke **2**.
- Vijcima spojite čegrtaljkicu za rezanje navoja **1** na polugu.

Uporaba

- Izrežite čeličnu cijev rezom od 90°. Za to je poželjno koristiti rezač čeličnih cijevi.
- Uklonite ostatke iznutra i izvana, a zatim učvrstite cijev u škripcu.
- Utvrdite odgovarajuću veličinu navojne rezne glave **3** - **6** za korištenu cijev.
- Umetnite glavu za rezanje navoja u čegrtaljkicu za rezanje navoja prema poprečnom presjeku cijevi **1**.
- Namjestite čegrtaljkicu za rezanje navoja u smjer vrtnje udesno (pogl. oznaku strelice).
- Postavite navojnu reznju glavu na cijev.
- Ravnomjerno i uz lagani pritisak na glavu za rezanje navoja pomičite polugu čegrtaljke **2** u smjeru rotacije udesno.
- Tijekom rezanja navoja u redovitim intervalima koristite odgovarajuće ulje za rezanje.
- Navoj je narezan čim je kraj cijevi u ravnini s čeljustima na prednjoj strani.

Ako strugotina za rezanje blokira čegrtaljkicu za rezanje navoja i poluga se teško pomiče, postupite na sljedeći način:

- Postavite smjer vrtnje ulijevo i pomičite polugu čegrtaljke ulijevo uz lagani pritisak dok ne osjetite kako napetost rezanja prestaje.
- Postavite smjer vrtnje opet udesno i pomaknite polugu čegrtaljke natrag udesno kako biste mogli nastaviti rezati navoj.

Za optimalan rez navoja, osigurajte da je materijal ravnomjerno uklonjen sa stijenke cijevi.

Čišćenje i održavanje

Koristeći meku četku ili radne rukavice, uklonite metalne strugotine.

Ako komplet navoja za rezanje ne koristite duže vrijeme, istrljajte ih nauljenom krpom **3** - **6**.

Jamstvo

Jamstvo tvrtke Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj proizvod dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda imate zakonska prava prema prodavatelju proizvoda. Zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom predstavljenim u sljedećem tekstu.

Uvjeti za jamstvo

Jamstvo započinje datumom kupnje. Dobro sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako se unutar 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili proizvodnji, proizvod ćemo vam, prema svom odabiru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja da su unutar razdoblja od 3 godine priloženi neispravni uređaj i potvrda o kupnji (račun) i da je ukratko opisano u čemu se sastoji nedostatak i kad se pojavio.

Ako naše jamstvo pokriva nedostatak, dobit ćete popravljen ili nov proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne produljuje se jamstvo.

Razdoblje jamstva i zakonski zahtjevi zbog nedostataka

Razdoblje jamstva se neće produljivati ispunjenjem jamstva. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Moguća oštećenja i nedostatke prisutne već pri kupnji potrebno je prijaviti odmah nakon otvaranja paketa. Popravci koji se provode nakon što istekne jamstvo naplaćuju se.

Opseg jamstva

Proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama za kvalitetu i savjesno ispitan prije isporuke.

Jamstvo pokriva greške u materijalu ili izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterije ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako se proizvod ošteti, ako se neispravno koristi ili održava. Za ispravno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih navedenih uputa. Svrhe uporabe i radnje koje se ne preporučuju u uputama za uporabu ili na koje se upozorava obvezno je potrebno izbjegavati.

Proizvod je predviđen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, primjene sile i intervencija koje ne provodi naš ovlašten servis, jamstvo prestaje vrijediti.

Proces u slučaju zahtjeva vezanog uz jamstvo

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite sljedeće napomene:

Za sve upite čuvajte račun i broj artikla kao dokaz o kupnji.

Broj artikla nalazi se na tipskoj pločici, gravuri, na naslovnoj stranici uputa (dolje lijevo) ili kao naljepnica na stražnjoj strani ili dnu.

Ako nastanu smetnje ili se pojave drugi nedostaci, najprije se telefonski ili putem e-pošte obratite servisnoj službi koja je navedena u nastavku.

Proizvod za koji se utvrdi da je neispravan, uz potvrdu o kupnji (račun) i napomenu o vrsti nedostatka i o tome kad se nedostatak pojavio, možete besplatno poslati na navedenu adresu servisa.



[illegible]



19

[illegible]